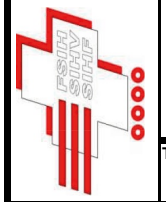

Skater Hockey
Inline Hockey

Match Sheet
Spielbericht
Rapport de jeu
Rapporto di gara

	Team / Mannschaft / Club Società	League/Liga Ligue/Lega
CLUB 1	Bienne Seelanders	A
CLUB 2	Buix	A

Lieu / Ort Location / Luogo	Mettmoos - Bienne	Date / Datum Date / Data	23.09.2017
Start / Beginn / Début / Inizio	19:00	End / Ende / Fin / Fine	21:20
Match Number / Index Spiel-Nr / Indice di gara	POA01		

Championship / Meisterschaft Championnat / Campionato	X	Friendly / Freundschaft Amical / Amichevole	
Tournament / Turnier Tournoi / Tomeo		Cup / Pokal Coupe / Coppa	
Other / Sonstiges Autre / Altro	X	Spectators / Zuschauer Spectateurs / Spettatori	60

	No Card / Liz. No Lic. / Tess.	Surname / Name Vorename / Vorname No Lic. / Tess. Prénom / Nome	Signature / Firma Unterschrift
Time Keeper Chronométreur	211900	HIRT Michel	
Official scorer Marqueur	2172	PARATTE Cindy	
Referee 1 Arbitre 1	20821	ROMER Jonathan	
Referee 2 Arbitre 2	9030	DAMBROSIO Sascha	
Tech. Director Directeur tech.			

RESULT

PERIOD SCORE / ZWISCHENSTAND INTERMEDIAIRE / INTERMEDIO	CLUB 1	CLUB 2
1 Time / Drittel Tiers / Tempo	0	1
2 Time / Drittel Tiers / Tempo	1	0
3 Time / Drittel Tiers / Tempo	3	3
Overtime / Verl. Prol. / Sup.	1	0
Penalty / Rigori	0	0

FINAL	CLUB 1	CLUB 2
	5	4

Winner / Gewinner / Vainqueur / Vincitore
Bienne Seelanders

CAPTAIN 1 — Signature / Unterschrift / Firma

CAPTAIN 2 — Signature / Unterschrift / Firma

Referee Comments
SR-Bemerkung
Remarques arb.

1 Bienne Seelanders

Nr. No.		Surname / Name Nom / Cognome Forename / Vorname Prénom / Nome				Card / Pass Lic / Tess No
9	C	ESTOPPEY Cyril				99219
21	A	GURTNER Sébastien				201554
31	G	FRIEDLI Raphaël	X	X	X	203186
29	G	VIONNET Nicolas				214362
98		ESTEVEZ Etienne				207301
97		GOZEL Gaëtan				204453
71		HIRT Dominic				206013
63		KOLLROS Léonard				204284
28		MONBARON Vincent				96196
12		PARATTE Cédric				98434
TS		VOIROL Damien				2189
11		VINALS Joé				204285
6		WIDMER Marc				204212
19		GURTNER Jérémy				202802
20		GURTNER Nicolas				202477

COACH	Surname / Name Nom / Cognome Forename / Vorname Prénom / Nome	Signature	203232
	BOILLAT Julien		

Goals / Torschützen / Buts / Reti

Time / Zeit Temps	G	A	T	Time / Zeit Temps	G	A	T
20:10	9	28	1				
40:30	20	28	2				
44:37	6	98	3				
45:17	9	28	4				
64:46	9	12	5				
				TOTAL			5
TIME OUT							

Penalties / Strafen / Punitions

Time / Zeit Temps	Nr. No.	min	End / Ende Fin / Fine	code
01:26	12	2	03:26	I
01:26	12	2	05:26	K1
14:07	TS	2	15:15	J1
16:20	20	2	18:20	J1
29:19	19	2	31:19	C1
34:18	6	2	36:18	C1
36:18	6	2	38:18	E
51:44	28	2	53:44	C1
TOTAL			16 min	

2 Buix

Nr. No.		Surname / Name Nom / Cognome Forename / Vorname Prénom / Nome				Card / Pass Lic / Tess No
23	C	CHÂTELAIN Julien				201644
28	A	NICOULIN Thibaut				201623
26	G	CRAMATTE Tom	X	X	X	205244
41	G	FRIDEZ Stéphane				2042
4		FRIDEZ Thibault				94177
25		ROUECHE Terry				205002
8		MOINE Emmanuel				203061
TS		HOULMANN Joris				214156
45		FILIPETTO Louis				205210
59		FAIVRE Julien				204483
21		CALABRIA Anthony				208120
85		CRAMATTE Noé				204292

COACH	Surname / Name Nom / Cognome Forename / Vorname Prénom / Nome	Signature	30070
	FRIDEZ Johann		

Goals / Torschützen / Buts / Reti

Time / Zeit Temps	G	A	T	Time / Zeit Temps	G	A	T
15:15	4	8	1				
49:26	21	59	2				
49:58	TS	4	3				
54:13	59	85	4				
				TOTAL			4
TIME OUT							

Penalties / Strafen / Punitions

Time / Zeit Temps	Nr. No.	min	On / Ende Fin / Fine	code
02:14	4	2	04:14	H
07:37	25	2	09:37	E
12:12	45	2	14:12	A
20:00	25	2	20:10	H
24:09	4	2	26:09	D
29:19	85	2	31:19	C1
34:18	59	2	36:18	C1
35:38	4	2	37:38	I
45:30	26	2	47:30	A
63:11	59	2	64:46	D
TOTAL			20 min	